



* 4 1 1 5 6 0 4 6 9 6 . A 4 - K L *

Kúpna / lízingová zmluva 4115604696

VERZIA: 2024_01_FL_N

uzatvorená v súlade s § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka

I. ZMLUVNÉ STRANY

Lízingový prenajímateľ / Kupujúci (ďalej len „prenajímateľ“ alebo „kupujúci“)

Obchodné meno:	UniCredit Leasing Slovakia, a.s.	IČO:	35730978
Zastúpený:	Radoslav Balog, splnomocnený zástupca	IČ DPH:	SK2020251321
Sídlo:	Šancová 1/A, 814 99 Bratislava	Bankové spojenie:	UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,
Zapísaný v:	Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka: 1555/B	IBAN:	SK6911110000000005284110
		SWIFT/BIC:	UNCRSKBX

Dodávateľ/predávajúci (ďalej aj „dodávateľ“ alebo „predávajúci“)

Obchodné meno:	Tempus-Car s.r.o.	IČO:	31712312
Zastúpený:	Gabriel Ficzer	IČ DPH:	SK2020947049
Sídlo:	Rastislavova 110, Košice	IBAN:	SK9311000000002623350153
Zapísaný v:	Obchodný register Košice I, Oddiel: Sro, Vložka: 6593/V	SWIFT/BIC:	TATRSKBX

Lízingový nájomca (ďalej len „nájomca“)

Obchodné meno:	Obec Milhošť	IČO:	31947034
Zastúpený:	Ing. Štefan Nagy, starosta	IBAN:	SK8675000000004030351408
Sídlo:	Milhošť 6, 044 58 Milhošť	SWIFT/BIC:	
Poštová adresa:	Milhošť 6, 044 58 Milhošť	Telefón:	+421 915 864 013
Zapísaný v:	Obchodný register, Oddiel: , Vložka:	Email:	sekretariat@obecmilhost.eu

II. PREDMET ZMLUVY

Predmetom tejto kúpnej/lízingovej zmluvy sú právne úkony: kúpa predmetu lízingu lízingovým prenajímateľom od dodávateľa (ďalej aj „kúpna zmluva“) a súčasne právny úkon: odplatné prenechanie predmetu lízingu do užívania lízingového nájomcu (ďalej aj „lízingová zmluva“), obidva zahrnuté do jednej listiny (ďalej aj „táto zmluva“).

III. ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU LÍZINGU

Predmet financovania

Značka a typ:	Dacia Jogger 1.0 Tce 100k ECO-G Expression 7 miest	Predbežná kúpna cena s DPH: ¹⁾	20 239,00	EUR
Druh predmetu:	Osobné vozidlo	Predbežná kúpna cena bez DPH:	16 865,83	EUR
Číslo karosérie (VIN):	UU1DJF00471928186			
Rok výroby:	2023			
Spôsob použitia:	Bežné použitie			

Ďalšie údaje o predmete lízingu sú uvedené v preberacom protokole.

Lízingový nájomca si vybral predmet lízingu sám, na vlastnú zodpovednosť, v súlade so svojimi potrebami a sám predbežne dohodol podmienky dodávky predmetu lízingu s dodávateľom. Predmet lízingu nadobúda do vlastníctva lízingový prenajímateľ kúpnu zmluvou, ktorú uzaviera s dodávateľom po predložení záväzných požiadaviek a špecifikácie lízingového nájomcu na výber predmetu lízingu. Lízingový prenajímateľ nenesie zodpovednosť voči lízingovému nájomcovi, ak predmet lízingu nebude lízingovému nájomcovi dodávateľom dodaný. Lízingový prenajímateľ ako kupujúci postupuje týmto na lízingového nájomcu všetky svoje nároky voči dodávateľovi pre prípad nedodania predmetu lízingu.

IV. ZÁKLADNÉ ÚDAJE O KÚPE / LÍZINGU

Predpokladaný termín odovzdania / dodávky do:	31. 1. 2024	Administratívny poplatok bez DPH:	0,00 EUR
Doba trvania financovania:	60 mesiacov	Zvýšená splátka vopred bez DPH:	0,00 EUR
Počet splátok:	60	Financovaná hodnota bez DPH:	16 865,83 EUR
Periodicita:	mesačná	Predajná cena bez DPH:	1,00 EUR
Akcia:	147D4Z	Poplatok za spracovanie KZ pri RU bez DPH: ²⁾	90,00 EUR

Lízingová splátka: ^{3) 4)}	1. - 60.	bez DPH a s poistením:	400,11 EUR
-------------------------------------	----------	------------------------	------------

1) Konečná kúpna cena je určená faktúrou vystavenou predávajúcim na lízingového prenajímateľa.

2) Poplatok za spracovanie kúpnej zmluvy pri riadnom ukončení.

3) Splátkový kalendár je súčasťou Kúpnej / lízingovej zmluvy. Výška splátok v splátkovom kalendári sa môže líšiť od tu uvedenej hodnoty maximálne o 0,03 EUR (centové vyrovnanie). V prípade, ak je súčasťou splátkového kalendára aj platba povinného zmluvného poistenia, môže byť výška prvej splátky navýšená. Splátnosť splátok je k S. dňu v príslušnom kalendárnom mesiaci.

4) Výška lízingovej splátky vychádza z refinančnej úrokovej sadzby aktuálne platnej pri uzatvorení lízingovej zmluvy. Lízingový prenajímateľ je oprávnený jednostranne upraviť výšku lízingových splátok, pokiaľ v dobe medzi uzatvorením lízingovej zmluvy a prevzatím predmetu lízingu došlo k zmene refinančných úrokových sadzieb na finančnom trhu. Novourčená výška lízingových splátok je uvedená v splátkovom kalendári. Lízingový nájomca sa zavazuje prepočítať a novourčenú výšku lízingových splátok bez výhrad akceptovať.

1.

- V prípade, že cena uvedená v čl. III. tejto zmluvy je uvedená v mene EUR (euro) a cena uvedená predávajúcim na faktúre za dodanie predmetu lízingu v zmysle kúpnej zmluvy bude v inej cudzej mene, pri prepočte cudzej meny na menu EUR sa použije kurz UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. devízy predaj, platný v deň úhrady kúpnej ceny predávajúcemu.
- V prípade, že cena uvedená v čl. III. tejto zmluvy je uvedená v inej mene ako EUR (euro), a cena uvedená predávajúcim na faktúre za dodanie predmetu lízingu v zmysle kúpnej zmluvy bude v mene EUR (euro), pri prepočte meny EUR na cudziu menu sa použije kurz UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s. devízy nákup, platný v deň úhrady kúpnej ceny predávajúcemu.

2. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť prenájomateľovi zmluvný administratívny poplatok (za správu lízingovej zmluvy počas celej doby trvania lízingu) a zmluvné náklady financovania platby vopred vzniknuté prenájomateľovi v súvislosti so zaplatením zálohy na kúpnu cenu dodávateľovi. Zmluvné náklady financovania platby vopred sa vypočítajú z výšky poskytnutej zálohy, z počtu dní od zaplatenia zálohy do podpisu posledného preberacieho protokolu a úrokovej sadzby uvedenej v základných údajoch lízingovej zmluvy (pre tento účel má rok 360 dní). Výška zmluvného administratívneho poplatku a zmluvné náklady financovania platby vopred sú uvedené v základných údajoch lízingovej zmluvy. Zmluvné náklady financovania platby vopred budú vyúčtované na základe samostatného účtovného dokladu (faktúry). Zmluvný administratívny poplatok je uvedený v splátkovom kalendári a je splatný k 5. dňu prvého splátkového obdobia, inak sa stáva splatným dňom, kedy zanikne účinnosť tejto zmluvy podľa čl. VII. ods. 6.
3. Predbežný výpočet lízingových splátok vychádza z predpokladanej kúpnej ceny predmetu lízingu, ku zmene ktorej môže dôjsť napr. v dôsledku odchýlky aktuálne platného kurzu v deň úhrady kúpnej ceny. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by sa kúpna cena zmenila, zmení sa tomu primerane aj výpočet kalkulačného základu lízingových splátok. Zmeny kúpnej ceny, na základe ktorých dôjde aj ku zmene výpočtu kalkulačného základu lízingových splátok budú zapracované aj v splátkovom kalendári, pričom nájomca sa zaväzuje takéto zmeny akceptovať.
4. Pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, rozumie sa akákoľvek čiastka uvedená v tejto zmluve za čiastku bez DPH. V prípade, ak pôjde o platby, ktoré majú charakter daniteľného plnenia poskytnutého lízingovým prenájomateľom, tieto sumy sa zvyšujú o DPH, vypočítanú podľa platnej sadzby v zmysle zákona o dani z pridanej hodnoty.

V. POISTENIE

Inkasované poistenie dohodnuté súčasne s touto zmluvou prostredníctvom UniCredit Broker, s. r. o.

KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group	Kasko	Poistná suma: ⁵⁾ Poistná sadzba: Ročné poistné:	20 239,00 EUR 2,79 % 564,67 EUR
Colonnade Insurance S.A., pobočka poisťovne z iného členského štátu	GAP	Ročné poistné:	223,56 EUR
KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group	PZP	Ročné poistné:	130,14 EUR

Dílník vyhlasuje, že sa zoznámil s podmienkami poistenia.

5) Poistnou sumou sa rozumie súčet pôvodnej kúpnej ceny, poskytnutých zliav, výbavy poskytnutej zdarma a DPH.

VI. ĎALŠIE PODMIENKY LÍZINGU

Zabezpečenie lízingu je dohodnuté formou: bez zabezpečenia

Podmienky stanovené v rámcovej zmluve medzi predávajúcim a lízingovým prenájomateľom sú neoddeliteľnou súčasťou kúpnej zmluvy. Lízingový nájomca vyhlasuje, že sú mu známe obchodné podmienky lízingového prenájomateľa pre finančný lízing vyššie uvedenej verzie, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto lízingovej zmluvy (ďalej len "Podmienky").

VII. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- Zmena tejto zmluvy je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.
- Pre prípad, ak lízingový nájomca pri objednaní predmetu lízingu uzatvoril s predávajúcim záväzkovo-právny úkon označený ako „Kúpna zmluva“ alebo „Objednávka“, prípadne iný právny úkon, ktorého obsahom bol záväzok predávajúceho dodať predmet lízingu a previesť vlastnícke právo k nemu na lízingového nájomcu (ďalej len „Objednávka“), sa zmluvné strany dohodli, že uzatvorením tejto zmluvy zaniká povinnosť predávajúceho previesť vlastnícke právo k predmetu lízingu na lízingového nájomcu a touto zmluvou teda nadobúda vlastnícke právo k predmetu lízingu lízingový prenájomateľ. Medzi predávajúcim a lízingovým nájomcom sa uzatvorená Objednávka bude považovať za záväznú objednávku a špecifikáciu predmetu lízingu a akceptáciu podmienok dodania a reklamačných podmienok zo strany lízingového nájomcu. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak lízingový nájomca včas a riadne nesplní svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, táto zmluva zaniká od počiatku a oprávneným a povinným z Objednávky v celom rozsahu sa opäť stáva lízingový nájomca.
- Vo veciach neupravených touto zmluvou sa právny vzťah založený touto zmluvou spravuje príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany vyhlasujú, že vzhľadom na ekonomický účel zmluvy, je ich vôľou a zmluvným zámerom založiť vzťah ako nepomenovanú zmluvu, ktorá sa spravuje Obchodným zákonníkom. Táto zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
- Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania zmluvnými stranami.
- Účinnosť tejto zmluvy s výnimkou ustanovenia čl. IV ods. 2. a čl. III tejto zmluvy a čl. 2. a čl. 4. písm. i) Podmienok zanikne, ak:
 - dodávateľ nedodá predmet lízingu na základe kúpnej zmluvy uzatvorenej medzi dodávateľom a lízingovým prenájomateľom, a to ani v náhradnej lehote do 30 dní odo dňa, v ktorom mal byť predmet lízingu dodávateľom dodaný,
 - lízingový nájomca bezdôvodne, resp. v rozpore s touto zmluvou alebo inými dojednaniaми odmietne podpis preberacieho protokolu potvrdzujúceho prevzatie predmetu lízingu.
- Zánikom účinnosti zmluvy podľa ods. 6. nevznikajú na strane lízingového nájomcu žiadne nároky.
- Zmluvné strany sa dohodli, že pre prípad uzatvorenia tejto lízingovej zmluvy v slovenskom jazyku a inom cudzom jazyku, ustanovenia slovenskej verzie tejto lízingovej zmluvy majú prednosť pred cudzojazyčnou verziou.
- Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

17. 1. 2024 Košice

UniCredit Leasing Slovakia, a.s.
Lízingový prenájomateľ
(dátum, miesto a podpis)

Radoslav Balog, splnomocnený zástupca
Meno a priezvisko podpísaných osôb
(paličkovým písmom)

17. 1. 2024 Košice

Obec Milhost'
Lízingový nájomca
(dátum, miesto, podpis a pečiatka)

Ing. Štefan Nagy, starosta
Meno a priezvisko podpísaných osôb
(paličkovým písmom)

17. 1. 2024 Košice

Tempus-Car s.r.o.
Predávajúci
(dátum, miesto, podpis a pečiatka)

Gabriel Ficzer
Meno a priezvisko podpísaných osôb
(paličkovým písmom)



Prenajímateľ:

Nájomca:

UniCredit Leasing Slovakia, a.s.
Šancová 1/A
814 99 Bratislava
IČO: 35730978
IČ DPH: SK2020251321

Obec Milhošť
Milhošť 6
04458 Milhošť

Registračná adresa:

Obec Milhošť
Milhošť 6
04458 Milhošť

IČO: 31947034

Bankové spojenie: UniCredit Bank Šancová 1/A Bratislava 813 33
Číslo účtu: 5284110/1111
IBAN: SK691111000000005284110
SWIFT: UNCRSKBX
Dátum vyhotovenia splátkového kalendára:

22.1.2024

Vážený nájomca,

dovoľujeme si Vám oznámiť, že na základe podpísaného Preberacieho protokolu zo dňa 18.1.2024 začína splátkové obdobie leasingu prvým dňom v mesiaci, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom bol predmet leasingu prevzatý.

Doba trvania leasingovej zmluvy:

60 mesiacov

Splatnosť prvej riadnej leasingovej splátky:

29.2.2024

Odporúčaný dátum úhrady splátky:

3 pracovné dni pred splatnosťou splátky, nakoľko splátka sa považuje za uhradenú dňom pripísania príslušnej sumy na účet našej spoločnosti.

Vzhľadom k zmenám v oblasti regulácie a legislatívy upravujúcej posudzovanie platobnej schopnosti klientov je nesmierne dôležité dôsledne dodržiavať termíny splatnosti jednotlivých splátok aj všetkých ďalších účtovaných položiek a vyhnúť sa akémukoľvek, hoci krátkodobému oneskoreniu.

V opačnom prípade môžu vzniknúť nežiaduce komplikácie súvisiace s prípadným budúcim financovaním poskytnutým Vám našou spoločnosťou alebo akýmkoľvek iným veriteľom.

Splatnosť poslednej riadnej leasingovej splátky:

31.1.2029

Všetky platby uhrádzajte korektne s variabilným symbolom:

4115604696

V prípade nesprávneho variabilného symbolu môžu byť účtované poplatky za manuálnu identifikáciu platby.

Do kontrolného výkazu DPH uvádzajte ako číslo dokladu: číslo zmluvy o financovaní/trojmiestne poradové číslo splátky.

Vážený nájomca, sme radi, že ste využili služby práve našej spoločnosti na prefinancovanie Vami zvoleného predmetu leasingu. Za Vašu dôveru Vám úprimne ďakujeme.

S pozdravom

UniCredit Leasing Slovakia, a.s.

Vybavuje:

Telefón: 02 592 71 200

I. Identifikačné údaje

Prenajímateľ:

Nájomca:

UniCredit Leasing Slovakia, a.s.
Šancová 1/A
814 99 Bratislava

Obec Milhošť
Milhošť 6
04458 Milhošť

IČO: 35730978
IČ DPH: SK2020251321

Registračná adresa:

Obec Milhošť
Milhošť 6
04458 Milhošť

IČO: 31947034

Bankové spojenie: UniCredit Bank Šancová 1/A Bratislava 813 33
Číslo účtu: 5284110/1111
IBAN: SK691111000000005284110
SWIFT: UNCRSKBX
Variabilný symbol: 4115604696

Dátum vyhotovenia úč. dokladu a faktúry pre DPH:

22.1.2024

II. Predmet leasingovej zmluvy:

4115604696_01 Osobní automobil Dacia Jogger Jogger 1.0 TCe 100k ECO-G Expression 7 miest, číslo karosérie (VIN):

Odpisová skupina	1	
Cena bez DPH (istina celkom)	16 865,83	EUR
DPH pri prevzatí predmetu	3 373,17	EUR
Cena vrátane DPH	20 239,00	EUR
Predajná cena bez DPH	1,00	EUR
Doba trvania leasingu	60	mesiacov
Splácanie	Mesiac	
Paušálny poplatok - jednorázový	0,00	EUR
Paušálny poplatok - jednorázový s DPH	0,00	EUR
Zvýšená splátka vopred:	0,00	EUR
DPH k zvýšenej splátke vopred	0,00	EUR
Stĺpec 3 - Základ dane	19 414,80	EUR
Stĺpec 4 - DPH *	3 883,20	EUR
Stĺpec 5 - Leasingová splátka (3+4)	23 298,00	EUR
Stĺpec 6 - Istina (nesplatená)	16 864,83	EUR
Stĺpec 7 - Úrok (bez DPH)	2 549,97	EUR
Stĺpec 8 - Havarijné poistenie**	2 823,60	EUR
- Doplnkové poistenie **	1 117,80	EUR
Stĺpec 9 - Povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou mot. vozidla **	655,70	EUR
Stĺpec 10 - K úhrade (4+6+7+8+9)	27 895,10	EUR

** poistné inkasované v mene poisťovne.